



INTERKULTURELLE WOCHEN

Eröffnungsfest

Sonnabend, **1. Oktober 2016**,
15–21 Uhr
Gemeinschaftsunterkunft
Schusterkrug 25
24159 Kiel-Friedrichsort



Intercultural
Weeks

Opening Ceremony

Saturday, 1 October 2016,
3–9 pm
Gemeinschaftsunterkunft
Schusterkrug

أسبوعي التبادل الثقافي حفل الافتتاح

السبت 1 أكتوبر 2016
من الساعة الثالثة ظهراً حتى الساعة التاسعة مساءً
السكن الجماعي شوستر كروج

Межкультурные недели

Праздничное открытие

Суббота, 1-е октября 2016 г.
15.00–21.00

Общепитие для беженцев Шустеркруг
(Gemeinschaftsunterkunft Schusterkrug)

Kültürlerarası
Haftalar

Açılış töreni

Cumartesi, 1 Ekim 2016
Saat 15–21
Gemeinschaftsunterkunft
Schusterkrug

**Live music
Buffet
Games for children
Disco, IndepDance
Skater contest
Art, sport
and much more ...**

**Join in the
celebration!**

**Canlı müzik
Büfe
Çocuklar için oyunlar
Disko, IndepDance
Kaykay yarışması
Sanat, spor ve çok daha
fazla şey ...**

Bizimle birlikte eğlenin!

**Живая музыка
Шведский стол
Игры для детей
Дискотека с IndepDance
Соревнования скейтбордистов
Культурные, спортивные
мероприятия и многое другое ...**

Празднуйте вместе с нами!

**Live-Musik
Büfett
Spiele für Kinder
Disko, Independance
Skater-Contest
Kunst, Sport
und vieles mehr ...**

Feiern Sie mit!



عزف موسيقى حية
بوفيه
العاب للاطفال
ديسكو، ورقص متحرر
مسابقة التزلج على الجليد
رياضة، وفن وفعاليات أكثر من ذلك بكثير
احتفل معنا!

Wir laden ein:

Kiel.
K!ei

Sailing. City.

Referat für Migration
Kindertageseinrichtung
Friedrichsort
Mädchentreff Mona Lisa
Jugendtreff Schilksee/Pries
Stadtteilbücherei Friedrichsort



Gemeinschaftsunterkunft
Schusterkrug



**Evangelische Kita
Hoppetosse**



PIFFF
Pries-Friedrichsorter
Initiative für Freunde
und Förderer des Stadtteils



JUNGER RAT KIEL



Wir danken dem Ministerium für Justiz, Europa und Kultur des Landes Schleswig-Holstein für die Förderung und der KulturLife gGmbH – Gesellschaft für Kulturaustausch, die die Veranstaltung im Rahmen ihres 20jährigen Jubiläums unterstützt.

Herausgeberin:
Landeshauptstadt Kiel/Referat für Migration,
Fleethörn 9, 24103 Kiel,
E-Mail: referat-migration@kiel.de

Weitere Informationen:
www.kiel.de/interkulturell
www.kultur-life.de

